

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля)

Практикум по межкультурной коммуникации

Наименование ОПОП ВО

45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (английский язык)

Цели и задачи дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации» является формирование способности осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной коммуникации.

Задачи дисциплины:

1. Формирование, развитие и усовершенствование компетенций в сфере межкультурной коммуникации.
2. Знакомство с основами профессиональной коммуникации в различных профессиональных сферах (сферы политики, бизнеса, науки).
3. Формирование навыков по подготовке, организации и ведению бесед, переговоров, дискуссий. Подготовка сообщений, интервью в сфере межкультурной коммуникации.
4. Развитие навыков общения и взаимодействия с представителями других культур в профессиональных сферах общения.

Результаты освоения дисциплины (модуля)

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, соотнесенные с компетенциями, которые формирует дисциплина, и обеспечивающие достижение планируемых результатов по образовательной программе в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины, приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код компетенции	Формулировка компетенции	Планируемые результаты обучения	
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ОК-1	Способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	Знания:	исторического процесса формирования многообразия культур и цивилизаций, типов и форм культурной социальной жизни
			Умения:	использовать знания о ценностно-смысловых ориентациях различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп
			Навыки:	аналитическим и лингвистическим мышлением на основе знакомства с общечеловеческими ценностями

ОК-2	Способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	Знания:	принципов культурного релятивизма и этических норм, предполагающих отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
		Умения:	распознавать и использовать принципы культурного релятивизма
		Навыки:	навыками уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	Знания:	особенностей социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов
		Умения:	формировать эффективные социокультурные и межкультурные коммуникации, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов
		Навыки:	навыками реализации эффективных социокультурных и межкультурных коммуникаций, обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов
ПК-16	Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Знания:	способы преодоления влияния национально-культурных стереотипов
		Умения:	преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
		Навыки:	основами межкультурной коммуникации
ПК-17	Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Знания:	моделей возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов
		Умения:	создавать ситуации общения между представителями различных культур и социумов
		Навыки:	основами межкультурной коммуникации
ПК-18	Владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Знания:	основные правила международного этикета
		Умения:	осуществлять переводческую деятельность в различных ситуациях профессионального общения (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
		Навыки:	международным этикетом, правилами поведения переводчика

	ОПК-9	Готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	Знания:	основные национальные стереотипы
			Умения:	осуществлять межкультурную коммуникацию в социально-бытовой, социально-культурной, социально-политической и официально-деловой сферах;
			Умения:	проявлять расовую, национальную, религиозную терпимость
			Навыки:	навыками преодоления влияния национальных стереотипов в ситуациях межкультурного общения

Основные тематические разделы дисциплины (модуля)

- 1) Культурная картина мира
- 2) Идиоматика языка
- 3) Способы социокультурного комментария
- 4) Идеология: сопоставительная характеристика
- 5) Этикет межличностных отношений
- 6) Этикетные формулы общения разных народов
- 7) Деловая документация в межкультурной коммуникации
- 8) Международные переговоры
- 9) Типы культур делового общения в межнациональных контактах
- 10) Коммуникативные помехи и способы их преодоления
- 11) Национально-специфические особенности невербальной коммуникации
- 12) Эффективность межкультурного общения

Трудоемкость дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу по всем формам обучения, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудоемкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттестации	
					Всего	Аудиторная			Внеаудиторная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1, ДВ, Л	7	2	35	0	34	0	1	0	37	3

Составители(ль)

Антипова С.С., старший преподаватель, Кафедра русского языка, Svetlana.Antipova03@vvsu.ru

Гончарук Е.Ю., старший преподаватель, Кафедра русского языка,

Ekaterina.Goncharuk@vvsu.ru

*Коновалова Ю.О., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра русского языка,
Yuliya.Konvalova@vvsu.ru*